



**RESSOURCES NATURELLES CANADA
PLAN ANNUEL DE VÉRIFICATION
2006 - 2007**

LES RESSOURCES NATURELLES DU CANADA
POUR AUJOURD'HUI ET POUR DEMAIN
rncan.gc.ca



AVANT-PROPOS

Le présent document contient le Plan annuel de vérification de 2006-07 de Ressources naturelles Canada (RNCan), tel qu'approuvé par le sous-ministre (SM) à la réunion du Comité de vérification du 31 mars 2006. Le plan décrit les activités pour la période de 12 mois commençant le 1^{er} avril 2006. Le plan fait l'objet d'un examen constant, d'une mise à jour et d'un nouvel établissement des priorités par le Comité de vérification.

Brian Moore
Directeur général, Direction de la vérification et de l'évaluation
Ressources naturelles Canada

Date



Natural Resources
Canada

Ressources naturelles
Canada

Canada

PLAN ANNUEL DE VÉRIFICATION DE RNCAN 2006-2007

SOMMAIRE



Natural Resources
Canada

Ressources naturelles
Canada

Canada

PLAN ANNUEL DE VÉRIFICATION DE RNCAN 2006-2007 - SOMMAIRE

Pourquoi un plan annuel? Ce sommaire présente le Plan annuel de vérification de RNCan pour 2006-07. Il a été préparé conformément aux politiques et directives pertinentes du Conseil du Trésor¹. Les normes de rendement de la pratique professionnelle de la vérification interne établies par l'Institut des vérificateurs internes² exigent que le dirigeant de la vérification (DV) établisse des plans axés sur le risque afin de déterminer les priorités de l'activité de vérification interne, de façon compatible avec les objectifs de l'organisation.

Processus de planification. Notre processus pour ce plan annuel a été stratégique et rigoureux, nécessitant des réunions échelonnées avec les six secteurs de RNCan, avec la participation des sous-ministres adjoints (SMA) et d'autres cadres supérieurs. Nous avons constaté que les comptes rendus avec les comités de haute direction sont particulièrement utiles pour échanger des idées. Le Comité de vérification et d'évaluation (CVE) de RNCan présidé par le SM a participé directement à la sélection des propositions de projets et à l'approbation du plan annuel.

Nature de RNCan. RNCan est une organisation complexe géographiquement dispersée avec environ 1 550 employés (sur 4 701) situés à l'extérieur de la région de la capitale nationale (RCN). Il s'agit de l'un des plus anciens ministères, constitué de six secteurs distincts – Secteur des sciences de la terre (SST), Secteur de la politique énergétique (SPE), Secteur de la technologie et des programmes énergétiques (STPE), Service canadien des forêts

(SCF), Secteur des minéraux et métaux (SMM) et Secteur de la gestion intégrée (SGI). Un Bureau des services partagés (BSP) a été établi avec l'objectif de rendre les fonctions de prestation des services plus efficaces et efficaces tout en assurant le soutien continu des programmes et des services.

Cette riche histoire présente des défis uniques concernant l'intégration des systèmes et le partage de l'information. Un autre défi important est de gérer le financement temporaire considérable (608,2 M \$³) d'un plus petit niveau (477,4 M \$) de services votés permanents. À cet égard, depuis 1997-98, RNCan a augmenté son budget total de 130 % et ses affectations financières temporaires de plus de 600 %.

Nouvelle politique de vérification interne. Cette nouvelle politique, qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2006, place un accent particulier sur l'indépendance, la structure et le mandat du Comité de vérification. En termes pratiques, beaucoup de travail sera nécessaire de la part de la Division de la vérification interne pour satisfaire aux exigences de la nouvelle politique, principalement en ce qui concerne la mise en œuvre de politiques spécifiques, des rapports financiers de comptabilité d'exercice et la participation aux vérifications internes horizontales ministérielles dirigées par le contrôleur général.

Planification stratégique. Le travail a progressé en vue de l'élaboration d'un plan stratégique ministériel. Plusieurs ateliers et documents ont donné lieu à la présentation du matériel au Comité

¹ Directive sur les dirigeants de la vérification, plans de vérification interne et soutien au contrôleur général, 1^{er} avril, 2006, section 4.2

² Livre rouge de l'IVI intitulé « Cadre des pratiques professionnelles », janvier 2004, p.13

³ Source : Budget principal des dépenses 2005-06. Sera révisé quand les données 2006-07 seront disponibles. En attente de la décision de la politique gouvernementale sur les changements climatiques.



de Gestion du Ministère (CGM) pour considération. Nous avons pu utiliser ce matériel pour accélérer notre processus de planification cette année. Certains extraits de ce matériel qui a été élaboré font partie du rapport complet.

Évaluation du risque. Reconnaissant l'importance de la nouvelle politique de vérification interne, nous allouons nos ressources afin de soutenir et mettre en œuvre cette politique tel que convenu. Par contre, ceci ne devrait pas être un facteur important avant l'année fiscale 2007-08. De plus, nous continuerons nos vérifications des initiatives sur les changements climatiques qui ont été sélectionnées en fonction du risque en considérant les résultats de notre examen en cours des changements climatiques. Nous affecterons également 20 % de nos ressources pour des vérifications ponctuelles et spéciales, une affectation qui s'est avérée appropriée avec le temps. En outre, il y aura plusieurs projets reportés qui ont commencé en 2005-06.

Notre plan équilibrera également un certain nombre d'exigences et de perspectives. Nous avons mis l'accent sur les perspectives horizontales afin d'obtenir la meilleure valeur pour nos ressources de vérification et afin d'avoir plus de présence dans les activités régionales. Nous avons conservé un accent important sur les programmes et projets de paiements de transfert grâce auxquels la plupart des résultats de RNCAN sont obtenus.

Plus de détails sur notre approche à la planification des vérifications figurent dans le rapport complet incluant la considération des vérifications effectuées: par d'Autres Ministères du Gouvernement (AMG) et des organismes de vérification nationaux (p. ex., vérificateur général), partout dans le monde et par le General Accounting Office (États-Unis).

Plan annuel. L'annexe A, ci-jointe, présente le *Plan annuel de vérification* de 15 projets approuvés par le Comité de vérification (CV) de RNCAN pour 2006-07. Ceci est suivi d'une liste des

projets de vérification interne en cours de 2005-06 (annexe B). L'annexe C, intitulée *Normes professionnelles de vérification et renforcement des capacités* présente des projets internes qui sont nécessaires pour tenir compte de la nouvelle politique sur la vérification interne. Enfin, un diagramme, l'annexe D, montre les vérifications complétées en 2005-06, les projets approuvés (2006-07), et les projets reportés (commencés en 2005-06) par secteur ministériel. Ces projets ont également été exprimés (dans le rapport complet) en fonction du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG), du modèle de risque du CT et des autres modèles.

Principaux enjeux. La Division de la vérification de RNCAN fait face à plusieurs défis de taille en ce moment. Premièrement, le recrutement, le maintien et le perfectionnement professionnels des vérificateurs internes sont des priorités. Nous avons eu de la difficulté à trouver des candidats qualifiés pour un poste de vérificateur financier et nous examinons d'autres stratégies de recrutement. Nos nouveaux employés comprennent un nouveau CS 02 qui sera principalement responsable de notre programme de surveillance constante, un nouveau FI 02 et FI-01 qui participeront au travail de vérification associé aux rapports basés sur la comptabilité d'exercice et **deux nouveaux AS 05** qui aideront à nous assurer que nous équilibrons notre travail de vérification entre les activités financières et non financières. Nous prévoyons qu'il faudra au moins 18 mois pour former tout le personnel selon la norme requise. Nous avons alloué 10 jours de formation pour chaque vérificateur cette année, et cela ne comprend pas les besoins de formation initiale qui varieront d'une personne à l'autre.

Deuxièmement, le CVÉ de RNCAN a approuvé une approche mesurée pour la mise en œuvre de la nouvelle politique sur la vérification interne. CVÉ a décidé qu'un nouveau comité de vérification ministériel indépendant sera composé de membres externes expérimentés et compétents, ceci est censé être prévu pour septembre 2007. Nous participons aussi à plusieurs groupes de travail du contrôleur général, notamment le groupe de travail des



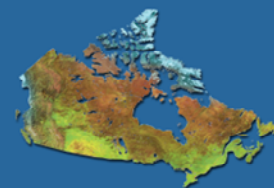
comités de vérification, le groupe de travail des contrôles fondamentaux, le groupe de travail des logiciels de vérification, le groupe de travail de planification de la vérification et le groupe de travail de l'assurance de la qualité.

Troisièmement, il y a deux aspects techniques découlant de la nouvelle politique qui présenteront des défis – les opinions de la vérification sur le contrôle interne et les rapports basés sur la comptabilité d'exercice. Le premier, particulièrement pour les opinions en dehors des états financiers, nous placera dans un territoire inexploré. Il y a des problèmes de formation et des problèmes techniques qui doivent être réglés pour les services de vérification interne et ministériels. Les rapports basés sur la comptabilité d'exercice représentent des défis similaires qui prendront du temps à résoudre.

Quatrièmement, l'incertitude concernant l'avenir de la plupart des programmes sur les changements climatiques de RNCan complique le processus de planification de la vérification interne. Il est attendu que des décisions seront prises et annoncées par le nouveau gouvernement d'ici septembre 2006.

Enfin, nous avons déterminé que l'obtention de l'information à travers le ministère est un important défi pour les activités de vérification et, en conséquence, pour les cadres supérieurs. En portant ce manque d'information à l'attention de la haute direction, nous croyons que nous pouvons aider à établir un plan d'action approprié qui pourra commander les priorités du ministère en matière d'information. En particulier, la capacité de répondre aux besoins d'information financière des gestionnaires est une priorité.





Annexe A

Plan de travail de la vérification interne

» 2006-2007

**Approuvé par le Comité de vérification et
d'évaluation de RNCan**

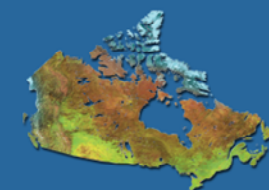
Le 31 mars 2006



Natural Resources
Canada

Ressources naturelles
Canada

Canada



Projets de vérification interne proposés 2006-2007

Série	Titre	Secteur	Portée
1.	Étude sur les rapports financiers basés sur la comptabilité d'exercice	DVÉ/ SGI	Préparer l'équipe de vérification pour effectuer les vérifications des contrôles des rapports financiers dans le nouvel environnement de comptabilité d'exercice et de rapport.
2.	Créditeurs et décaissements	SGI/ Tous	Fournir une assurance sur les contrôles et les processus d'imputabilité associés aux créditeurs et aux décaissements.
3.	Combustibles fossiles plus propres	STPE et SPE	Fournir une assurance sur ce programme visant les changements climatiques concernant la gestion du risque, le cadre de contrôle de gestion et la gouvernance.

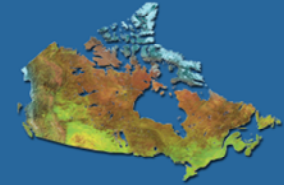




Projets de vérification interne proposés 2006-2007 (suite)

Série	Titre	Secteur	Portée
4.	Amélioration de l'efficacité des nouveaux bâtiments commerciaux (combiné avec PEBC)	STPE	Fournir une assurance sur ce programme visant les changements climatiques selon la série 3.
5.	Langues officielles	SGI/ Tous/ Régions	Fournir une assurance de la conformité envers la Loi et la politique sur les langues officielles





Projets de vérification interne proposés 2006-2007 (suite)

Série	Titre	Secteur	Portée
6.	Suivi de la vérification de la comptabilité des coûts et du passif relatifs aux sites contaminés	SGI/ Tous	Fournir une assurance concernant la mise en œuvre du plan d'action de la direction de la deuxième vérification depuis 1999.
7.	Vérification horizontale des paiements de transfert	SGI/ Tous	Fournir une assurance sur la gestion des paiements de transfert à RNCan (demandée par le BVG).
8.	Approvisionnement à risque élevé	SGI/ BSP	Fournir une assurance et une évaluation de l'optimisation des ressources sur les processus d'approvisionnement pour les domaines à risque élevé comme les services professionnels et l'approvisionnement en dehors des pratiques normales.

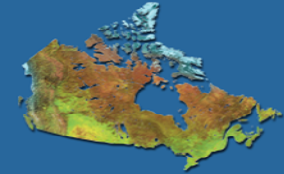




Projets de vérification interne proposés 2006-2007 (suite)

Série	Titre	Secteur	Portée
9.	Santé et sécurité au travail - laboratoires	Tous/ Régions	Fournir une assurance sur la sécurité et la sûreté des laboratoires à RNCan.
10.	Gestion des serveurs	SGI/ BSP/ Tous	Fournir une assurance que les économies et les efficiences dans tout le ministère déterminées par le BSP sont réalisées.





Projets de vérification interne proposés 2006-2007 (suite)

Série	Titre	Secteur	Portée
11.	Processus de présentations au CT	Tous	Évaluer l'efficience à RNCan du processus de présentations au CT.
12.	Examen régional du cadre de contrôle de la gestion	SCF/et/ou SST/ Régions	Fournir une assurance sur le cadre de contrôle de gestion de plusieurs domaines fonctionnels incluant la passation des marchés, gestion financière, gestion des biens, sécurité physique aux bureaux en région. Sault Ste-Marie et Victoria devraient être sélectionnés.
13.	Examen du cadre de gestion de l'accueil de tierce partie	SGL/ BSP/ Tous	Fournir une assurance sur le caractère adéquat du cadre de contrôle de gestion pour les frais d'accueil de tierce partie.
14.	Examen du cadre de gestion des cotisations	Tous/ Régions	Fournir une assurance sur le caractère adéquat du cadre de contrôle de gestion pour les cotisations à des organisations externes.
15.	Gestion des contributions remboursables	SGL/ Tous	Fournir une assurance que le ministère se conforme à la politique et aux lignes directrices du SCT concernant la gestion des contributions remboursables. (considéré comme un projet en réserve)





Annexe B

Projets de vérification interne de 2005-2006 en cours

Série	Titre	Secteur	Portée
1.	Vérifications des bénéficiaires	SGI/ Tous	Fournir une assurance sur la gestion des vérifications des bénéficiaires concernant la conformité aux politiques et lignes directrices, la pertinence des cadres de gouvernance et le caractère adéquat du soutien aux gestionnaires.
2.	Comptes à fins déterminées (CFD) et recettes tirées d'une activité de crédit net (RTACN)	SGI/ Tous	Fournir une assurance sur la pertinence du cadre de gouvernance et de responsabilisation (CGR) en place à RNCan pour gérer les CFD et les RTACN.
3.	Télécommunications vocales	SGI/ BSP/ Tous	Fournir une assurance sur l'économie et l'efficacité (optimisation des ressources) des dépenses pour les télécommunications vocales du ministère.

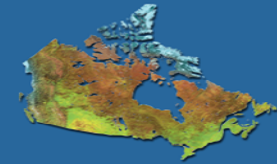




Projets de vérification interne de 2005-2006 en cours (suite)

Série	Titre	Secteur	Portée
4.	L'initiative fédérale Prêcher par l'exemple	STPE	Fournir une assurance sur : <ul style="list-style-type: none">▪ La gouvernance et les processus;▪ Le cadre et les pratiques de contrôle de gestion;▪ L'information utilisée pour le processus décisionnel et les rapports;▪ Les stratégies et les pratiques de gestion du risque;▪ La diligence raisonnable exercée dans les dépenses imputables sur des fonds publics; et▪ La conformité à la LGFP et aux modalités des présentations au Conseil du Trésor (CT).
5.	Continuité des activités	SGI/ Tous	Fournir une assurance sur la pertinence de la planification, des systèmes et des processus de gestion de la continuité des activités du ministère.

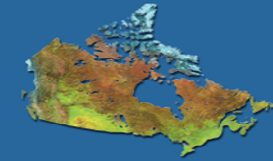




Projets de vérification interne de 2005-2006 en cours (suite)

Série	Titre	Secteur	Portée
6.	Initiative sur l'efficacité énergétique et les carburants pour le transport commercial	STPE	Fournir une assurance de cette initiative l'égard de la gestion du risque, cadre de gestion du contrôle et la gouvernance.
7.	Sécurité des TI	SGI	Fournir une assurance sur la sécurité des TI à RNCan.
8.	Securité des documents du cabinet	Tous	Fournir l'assurance que la securité des documents au niveau du cabinet est adéquate à RNCan.
9.	Processus de Kimberley	SMM	Fournir une assurance de la conformité du processus à la Loi sur l'Exportation et l'Importation des diamants bruts.
10.	Gestion de l'information	SGI	Reviser et évaluer la politique et la structure de la gouvernance qui supporte la gestion de l'information au sein du ministère et évaluer la conformité au CT au niveau de la gestion de l'information gouvernementale, et la Loi sur les archives nationales.





Projets de vérification interne de 2005-2006 en cours (suite)

Série	Titre	Secteur	Portée
11.	Correspondance de la haute direction	Tous	Identifier les raisons de délais de réponses des demandes de documents ministériels.
12.	Programme d'encouragement à la production d'énergie éolienne (EPÉÉ)	STPE	Fournir une assurance du caractère adéquat du cadre de gouvernance et de responsabilisation, conception du programme EPÉÉ et implantation ainsi que l'efficience de programme.



Annexe C

Normes professionnelles de vérification et renforcement des capacités

Série	Titre	Description
1.	Renforcement des capacités de vérification	Il est certain qu'en réponse à la nouvelle politique de vérification interne, un effort considérable sera nécessaire pour accroître la capacité de la fonction de vérification interne à RNCan. Ceci comprendra la dotation (nous prévoyons 2 ou 3 postes de plus pour répondre aux besoins additionnels de la nouvelle politique), un professionnalisme accru (vérificateur interne certifié – CIA), des titres comptables professionnelles et la formation ACL), des améliorations de la productivité (méthodologie et plate-forme communes) et un certain nombre d'autres initiatives.
2.	Élaboration de la politique de vérification interne	Une nouvelle politique de vérification interne est nécessaire pour RNCan reflétant la nouvelle politique de vérification interne du CT. Elle sera nécessaire à court terme et nécessitera probablement un peaufinement régulier au cours des deux ou trois prochaines années.
3.	Mandat et charte du Comité de vérification	La nouvelle politique exige que d'ici 2009, tous les comités de vérification interne aient une majorité de membres provenant de l'extérieur de la fonction publique, les autres étant de l'extérieur du ministère ou de l'organisme, à l'exception du sous-ministre qui peut siéger au comité et le présider. RNCan sera probablement dans la deuxième vague à cet égard et aura un tel comité en place d'ici 2007-08. Entre-temps, nous devons élaborer une charte et un mandat approprié pour le comité en 2006-07.
4.	Plan de mise en œuvre de la nouvelle politique de vérification interne	La nouvelle politique de vérification interne comprend un certain nombre d'initiatives qui seront mises en œuvre au cours des trois prochaines années. Un plan de mise en œuvre officiel devra être élaboré de façon spécifique à RNCan pour coordonner ces activités au sein du ministère et avec le CEVI.
5.	Participation aux activités coordonnées par le Centre	Pour aider à la mise en œuvre des nouvelles politiques, le personnel de la vérification interne participera à plusieurs groupes de travail du Centre d'excellence en vérification interne, soit : <ul style="list-style-type: none">• Comité de vérification• Évaluation du risque et planification des vérifications

	d'excellence en vérification interne	<ul style="list-style-type: none"> • Logiciel de vérification et plate-forme commune • Inspections horizontales de la qualité (de tous les ministères) • Contrôles fondamentaux • Vérifications des TI et vérifications horizontales dans tout le gouvernement.
6.	Manuel de vérification	Un élément prioritaire est l'élaboration d'un manuel de vérification interne de RNCan. Nous espérons pouvoir utiliser la majeure partie du matériel qui est partagé par les autres ministères dans le cadre d'une initiative du CEVI.
7.	Vérification continue des principaux systèmes d'information ministériels	Nous avons embauché récemment un CS 02 qui dans le cadre de ses fonctions élaborera avec le temps un programme de vérification continue de plusieurs systèmes d'information ministériels. Il y aura plus de communications à ce sujet au cours des prochains mois.
8.	Assurance de la qualité de la vérification interne	Conformément au cadre des pratiques professionnelles de l'IVI de janvier 2002, il y a deux aspects à considérer concernant l'assurance de la qualité de la vérification interne. Premièrement, l'article 1311 demande une évaluation interne constante du rendement de l'activité de vérification interne et des examens périodiques effectués par l'autoévaluation ou par d'autres personnes de l'organisation ayant la connaissance des pratiques de vérification interne et des normes. Deuxièmement, une évaluation externe, par exemple un examen de l'assurance de la qualité, devrait être entreprise au moins une fois tous les cinq ans. La nouvelle politique de vérification interne insiste sur l'assurance de la qualité. Les documents de travail appropriés pour la vérification de la qualité sont un élément particulièrement important.
9.	Système de gestion de la vérification	Nous nous sommes procurés TeamMate, un système de gestion de la vérification bilingue bien reconnu déjà utilisé par le Bureau du vérificateur général (BVG) et un certain nombre d'autres ministères. Nous commencerons par utiliser le module des documents de travail électroniques et le Team Central pour permettre l'entrée des réponses en temps réel et en direct dans le système de surveillance des engagements de la gestion. Il y aura un investissement initial pour la mise en œuvre et la formation, ce qui devrait conduire rapidement à une meilleure productivité.
10.	Planification des vérifications	La préparation du plan de travail annuel des vérifications pour approbation par le Comité de vérification et d'évaluation (CVÉ) est une importante activité de la Division de la vérification interne. Un gestionnaire

		supérieur de la vérification et le directeur de la vérification interne consacrent environ trois mois à plein temps à cette activité, les tâches étant de rencontrer les SMA, de préparer des propositions, d'examiner les propositions de projets, etc. Le reste de la Direction de la vérification participe intensément. Au cours du reste de l'année, le gestionnaire supérieur de la vérification concerné travaille à ce dossier à temps partiel.
11.	Présentations au CT et cadres de vérification fondés sur le risque (CVFR)	Il s'agit d'un travail régulier de la Division de la vérification interne et les ressources peuvent varier de mois en mois. Néanmoins, c'est une activité mesurable et elle peut parfois retarder les progrès des projets de vérification.
12.	Évaluations du risque des programmes sélectionnés	L'élaboration de plans de vérification spécifiques pour des programmes très visibles comme le développement durable est une entreprise considérable pour les grands programmes. L'idée serait de compléter une évaluation du risque en profondeur de ces programmes afin de déterminer les aspects à risque élevé auxquels les ressources de la vérification devraient s'appliquer.
13.	Services professionnels	On prévoit qu'en réponse à la GVI et à d'autres activités connexes du CEVI, la fonction de vérification interne à RNCan jouera un rôle consultatif pour aider à mettre en œuvre des activités hautement prioritaires dans tout le ministère. On prévoit que celles-ci seront de nature financière et concerneront l'approvisionnement, par exemple la mise en œuvre d'une nouvelle politique concernant le rôle du dirigeant principal des Finances.
14.	Liens et interface des vérifications	Les liens et l'interface des vérifications entre l'OSS, les groupes directionnels et les secteurs du ministère, particulièrement en ce qui concerne la conformité aux autorisations et aux politiques devront être mieux établis. De plus, les liens avec le Bureau des affaires environnementales concernant les vérifications environnementales devront être établis. Plus récemment, les initiatives du contrôleur général concernant la notion de dirigeant principal des Finances, dans le cadre de l'Institut des vérificateurs internes (IVI), devront travailler en étroite collaboration avec le DG de la DGF pour établir des protocoles et des cadres de contrôle appropriés, avec un examen cyclique approprié des contrôles fondamentaux connexes.

Annexe D

PROJETS DE VÉRIFICATION INTERNE PAR SECTEUR⁵

Secteur des sciences de la terre	Secteur de la politique énergétique	Secteur de la Technologie et des programmes énergétiques	Service canadien des forêts	Secteur des minéraux et des métaux	Gestion intégrée (SGI et BSP)
Vérification régionale (Victoria)	Programme d'encouragement à la production d'énergie éolienne (EPÉE)	L'initiative Fédérale Prêcher par l'exemple Combustibles fossiles plus propres Amélioration de l'efficacité des nouveaux bâtiments commerciaux Programmes d'expansion de l'éthanol (PEE)	Vérifications régionales (Sault Ste-Marie et Victoria)	Processus Kimberley pour diamants CVAR de la division des explosifs Systèmes de gestion du budget et des dépenses du SMM	Suivi de la vérification de la comptabilité des coûts et du passif relatif aux sites contaminés Étude sur les rapports basés sur la comptabilité d'exercice
	Étude des risques globale des initiatives sur le changement climatique Initiative sur l'efficacité énergétique et les carburants pour le transport commercial (IÉÉCTC)				
Vérifications horizontales					
Comptes à fins déterminées (CFD) et recettes tirées d'une activité de crédit net (RTACN)		Gouvernance et la responsabilisation des ententes de collaboration		Programme de santé et sécurité au travail – Étude du plateau continental polaire	
Vérification des bénéficiaires		Gestion des biens immobiliers régionaux		Santé et sécurité au travail – laboratoires	
Continuité des activités		Langues officielles		Gestion des serveurs	
Télécommunications vocales		Sauvegarde des documents du Cabinet		Présentations au Conseil du Trésor	
Gestion de l'information		Créditeurs et décaissements		Cotisations	
Sécurité des TI		Vérification horizontale des paiements de transfert		réseaux électroniques	
Correspondance de la haute direction		Approvisionnement à risque élevé		Gestion des Contributions remboursables ⁶	
Accueil					

⁵ Vérifications rapportées en 2005-06, projets de vérification approuvés pour 2006-07 et reports (débutés en 2005-06) par secteur

⁶ Gestion des Contributions remboursables est un projet en réserve pour 2006-07

